

РЕШЕНИЕ

№ 4201

гр. София, 14.09.2023 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, 115-ТИ СЪСТАВ, в публично заседание на пети юни през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: **ИВАН Г. КИРИМОВ**

при участието на секретаря **АНГЕЛИНА ИЛ. РАШКОВА** като разгледа докладваното от **ИВАН Г. КИРИМОВ** Административно наказателно дело № 20221110214681 по описа за 2022 година

Производството е по реда на чл. 59 и сл. ЗАНН

Образувано е по жалба на Е. Я. Н. срещу Наказателно постановление № 22-4332-019272 от 29.09.2022 г. издадено от издадено от Г*****, на длъжност Началник група към СДВР, отдел „Пътна полиция“, с което на жалбоподателя на основание чл. 53 от ЗАНН е наложено административно наказание – „глоба“ в размер на 2000 лева и „лишаване от правото да управлява МПС“ за срок от 24 месеца за нарушение по чл. 174, ал. 3, пр. 1 от ЗДвП.

В подадената жалба се излагат съображения за незаконосъобразност на НП. Твърди се, че същото е издадено при съществени нарушения на процесуалните правила като на жалбоподателя не е назначен преводач, същият не е български гражданин и не владее български език, което е довело до ограничаване правото му на защита. Сочи се, че НП е издадено в нарушение на разпоредбите на чл. 57, ал. 1, т.5, 6 и т.7 и чл. 18 от ЗАНН. Моли НП да бъде отменено и да бъдат присъдени сторените по делото адвокатски разноски.

В съдебно заседание жалбоподателят, редовно уведомен, явява се заедно с адв. И., който поддържа жалбата и моли за отмяна на НП.

Въззиваемата страна – началник група в ОПП – СДВР, редовно призована, не се явява и не изпраща представител.

Съдът, като разгледа жалбата, изложените в нея доводи и като се запозна с материалите по делото, намира за установено от фактическа страна следното:

На 08.09.2022 г., около 14:50 часа в гр. София жалбоподателят Е. Я. Н. управлявал лек автомобил марка и модел „****“, с рег. № *****, по бул. „А. Стамболийски“, с посока на движение от бул. „Константин Величков“ към ул. „Одрин“. На кръстовището с ул. „Димитър Петков“ е спрял за проверка. Водачът отказвал да му бъде извършена проверка за установяване употреба на наркотични вещества и техните аналози с техническо средство DrugTest5000 с номер ARKD 0049. Издаден му е бил талон за медицинско изследване с номер 086319 за ВМА и са му били връчени 7 броя холограмни стикери с номер A003541, като жалбоподателят не е дал кръв.

Срещу Е. Я. Н. бил съставен Акт за установяване на административно нарушение (АУАН) серия GA с бл. № 765754 от 08.09.2022 г. за извършени нарушения на чл. 174, ал. 3, пр. 1 от ЗДвП, а именно за това, че същия отказва проверка с техническо средство за установяване на наркотични вещества и техните аналози, като не изпълнява и предписание за лабораторно изследване за установяване употребата на наркотични вещества и техните аналози. Актът бил съставен в присъствие на нарушителя и на свидетел, което се установява от положения от свидетеля и от нарушителя подписи. АУАН бил връчен на жалбоподателя без възражения. Такива не постъпили в срока по чл. 44, ал. 1 от ЗАНН.

Въз основа на издадения АУАН било издадено наказателно постановление (НП) № 20-4332-019333 на Началник група към ОПП СДВР от 30.10.2020 г., с което на основание чл. 53 от ЗАНН на жалбоподателя е наложено административно наказание – „глоба“ в размер на 2000 лева и „лишаване от правото да управлява МПС“ за срок от 24 месеца за нарушение по чл. 174, ал. 3, пр. 1 от ЗДвП.

Върху наказателното постановление е отбелязано, че то е връчено на жалбоподателя на 20.10.2022 г. Жалбата срещу НП е допизирана в ОПП СДВР на 07.11.2022 г.

Приетата от съда фактическа обстановка се установява от показанията на свидетелите Е. В. С. и А. В. Ц., както и от събраните по делото писмени доказателства, приобщени към доказателствения материал по реда на чл. 283 от НПК – АУАН серия GA с бл. № 765754 от 08.09.2022 г., наказателно постановление (НП) № 20-4332-019333 на Началник група към ОПП СДВР от 30.10.2020 г., заповед № 8121К-13180/29.10.2019 г. на Министъра на вътрешните работи, заповед № 8121з-1632/02.12.2021 г., толон за изследване

№ 086319, справка картон на водача, които съдът кредитира изцяло, тъй като същите са непротиворечиви в своята цялост и изясняват фактическата обстановка по начина, възприет от съда.

Съдът изцяло кредитира показанията на свидетелите С. и Ц., тъй като същите са непротиворечиви, подкрепени от писмените доказателства и служат за изясняване на релеванти факти по делото. От същите се установява датата и мястото на проверката, както и обстоятелствата по вмененото нарушение.

При така установената фактическа обстановка, съдът направи следните правни извод:

Жалбата срещу наказателното постановление е подадена в установения в чл. 59, ал. 2 от ЗАНН срок, от надлежна страна, срещу акт подлежащ на проверка, поради което се явява процесуално допустима. Разгледана по същество същата е основателна.

При разглеждане на дела по оспорени наказателни постановления районният съд е инстанция по същество, с оглед на което дължи извършването на цялостна проверка относно правилното приложение на материалния и процесуалния закон, независимо от основанията, посочени от жалбоподателя.

Съгласно разпоредбата на чл. 63, ал. 1 от ЗАНН, в това производство районният съд следва да провери законността на обжалваното НП, т.е. дали правилно е приложен както процесуалния, така и материалния закон, независимо от основанията, посочени от жалбоподателя – арг. от чл. 314, ал. 1 от НПК, вр. 84 от ЗАНН. В изпълнение на това си правомощие съдът служебно констатира, че АУАН и НП са издадени от компетентните за това административни органи, доколкото съгласно заповед № 8121з-1632/02.12.2021 г. на министъра на вътрешните работи свидетелят Е. В. С., на длъжност „младши автоконтрольор“ в ОПП – СДВР, има компетентност да съставя АУАН. Видно от заповед № 8121К-13180/29.10.2019 г. на Министъра на вътрешните работи, Г*****, на длъжност началник на 01 група „Административнонаказателна дейност“ към ОПП – СДВР, има правомощието да издаде процесното НП. Същевременно, АУАН и НП са издадени при съблюдаване на визираните в разпоредбата на чл. 34, ал. 1 и ал. 3 от ЗАНН давностни срокове.

На следващо място актът за установяване на административно нарушение /АУАН/ е бил съставен и връчен на български език на жалбоподателя, който е чужд гражданин и не владее български език. От събраните по делото доказателства се установява, че при връчване на акта не е бил осигурен преводач, който да запознае жалбоподателя със съдържанието на документа. В допълнение липсва изрична декларация от страна на лицето, че владее български език и не желае да ползва преводач. В допълнение съставеният акт не съдържа отбелязване на причините, поради които същият е връчен на чуждестранен гражданин без преводач или изрично изявление на лицето, че няма да бъде използван такъв. Посоченото, съдът намира, че опорочава процедура по съставяне и връчване на акта за установяване на административно нарушение и е довело до ограничаване правото на жалбоподателя да разбере повдигнатото му административнонаказателно обвинение и да може да организира защитата си. По изложените съображения, съдът приема, че допуснатото нарушение е от категорията на съществени такива и не би могло да бъде преодоляно по реда на чл. 53, ал. 2 от ЗАНН.

При преценка на процесуалната законосъобразност на НП съдът намери, че е допуснато особено съществено процесуално нарушение. При съставяне на АУАН и предявяването му на лицето не е участвал преводач. Съгласно чл. 43, ал. 1 ЗАНН АУАН се предявява на нарушителя, за да се запознае със съдържанието му и да го подпише. Установи се от доказателствата по делото, че при предявяване на АУАН на нарушителя не е бил назначен преводач, респективно съдът преценява, че жалбоподателят не е бил запознат със съдържанието на акта на разбираем за него език. Съобразно чл. 84 ЗАНН, която разпоредба препраща за неуредените въпроси към НПК, субсидиарно следва да бъдат приложени правилата на чл 21, ал 2 НПК съобразно който лицата, които не владеят български език, могат да се ползват от родния си или друг език, като в тези случаи се назначава преводач. Съгласно чл. 142, ал. 1 НПК когато обвиняемият не владее български език, му се назначава преводач. В тежест на административнонаказващия орган е било да назначи преводач и да се убеди, че нарушителят е разбрал съдържанието на предявения му акт, както и правата, с които разполага въз основа на образуваното административнонаказателно производство. Назначаването на преводач е следвало да се извърши с акт на органа на

административнонаказателното производство, което е свързано и с предупреждение на преводача за наказателната отговорност за неверен превод съгласно разпоредбата на чл. 290, ал. 2 НК. Въпреки дадените в хода на съдебното следствие показания на актосъставителя С., че е осъществила комуникация с жалбоподателя на английски език, съдът намира, че е недопустимо съвместяване на процесуалното качество на преводач на нарушителя и това на актосъставител по арг. на чл. 142, ал. 2 НПК, вр. чл. 148, ал. 1, т. 2 НПК. Липсва и необходимото отразяване от нарушител в акта на родния, или разбираем за него език, че е разбрал съдържанието на същия след извършения превод.

Съгласно чл. 55, ал. 3 НПК правото на нарушителя, когато не владее български език, включва и предоставянето в писмен вид на разбираем за него език на актовете, имащи значение и пряко свързани с отговорността му. В случая липсват доказателства че съставеният АУАН и издаденото въз основа на него НП са били предявени на жалбоподателя с писмен превод. Неосигуряването на превод на съдържанието на АУАН по отношение на невладеещия български език жалбоподател Е. Я. Н. е самостоятелно и достатъчно процесуално основание за отмяна на наказателното постановление, без съдът да обсъжда въпроси по същество.

По изложените съображения съдът намира, че Наказателно постановление (НП) № 22-4332-019272 от 29.09.2022 г. издадено от издадено от Г*****, на длъжност Началник група към СДВР, отдел „Пътна полиция” следва да бъде отменено.

По делото няма доказателства за сторени от жалбоподателя разноски.

Мотивиран от горното и на основание чл. 63, ал. 2, т.1 ЗАНН, съдът

РЕШИ:

ОТМЕНЯ Наказателно постановление (НП) № 22-4332-019272 от 29.09.2022 г. издадено от издадено от Г*****, на длъжност Началник група към СДВР, отдел „Пътна полиция”, с което на Е. Я. Н. на основание чл. 53 от ЗАНН е наложено административно наказание – „глоба“ в размер на 2000 лева и „лишаване от правото да управлява МПС“ за срок от 24 месеца за нарушение по чл. 174, ал. 3, пр. 1 от ЗДвП.

РЕШЕНИЕТО подлежи на обжалване от страните пред Административен съд - София град в 14-дневен срок от получаване на

съобщението за изготвянето му.

Съдия при Софийски районен съд: _____